



Einwohnerzahl der Stadt Aalen konstant
Aktuelle Einwohnerzahl zum 1. Juni 2012:
65.833 Einwohner



Aalen City blüht - märchenhaft 2012
22. Juni bis 26. August - und Baden-Württemberg ist dabei!



Gemeinderat
Tagesordnung der nächsten Sitzung am Donnerstag, 21. Juni 2012.
Seite 2



Stellenanzeige
Mitarbeiterin / Mitarbeiter im Bereich Landschafts- und Grünpflege gesucht.
Seite 2



Ballettensemble
der Musikschule Aalen war in Tatabánya.
Seite 2

Infos

Kreativität verzaubert Natur

Fotoausstellung vom 30. Juni bis 24. Juli 2012 in der Stadtbibliothek Aalen.

Migrantinnen des Interkulturellen Gartens Aalen zeigen ihre Fotoarbeiten - Ein Projekt von Christine Class und Anita Rudolf.

Die Eröffnung findet am Freitag, 29. Juni um 19.30 Uhr mit einem Vortrag „In der Fremde Wurzeln schlagen - Rosen wollen blühen“ von Vicente Riesgo Alonso, Mitglied im Integrationsbeirat der Bundesregierung, statt.

Die Ausstellung ist zu den regulären Öffnungszeiten der Stadtbibliothek Aalen zu sehen.

Näheres zum Begleitprogramm ist im Internet unter www.aalen.de zu finden.

Schulfest Rombachschule

WIR SIND EUROPA

Parallel zur zeitgleich stattfindenden Fußball-EM in Polen und in der Ukraine wird auch das DFB-Minispiel der Rombachschule in Aalen-Unterrömbach „gestürmt“. Kommenden Freitag, 22. Juni 2012 steht dort nämlich wieder das heiß ersehnte jährliche Fußballturnier der begeisterten jungen Kickerinnen und Kicker an. Dazu werden sie in diesem Jahr sogar ganz international auflaufen, gilt es doch als englische, französische, griechische, irische, italienische, portugiesische, russische, schwedische oder spanische „Spitzenmannschaft“ die Freude am Spiel auf den Platz zu zaubern. Neben der Jagd nach dem Ball gibt es bei den vorangehenden Projekttagen noch viel mehr über diese Länder zu entdecken – zum Beispiel die landestypischen Lieder, Tänze oder Leckereien.

Bücherflohmarkt

Samstag, 23. Juni 2012 | 14 bis 18 Uhr | EFG Aalen | Oesterleinstraße 16

Neben Krimis, Romane, Koch- und Kinderbüchern sowie christlichen Büchern gibt es auch CD's und DVD's. Es wird ein Kaffeebuffet mit Kuchen angeboten.
Kontakt: A. Manager, Telefon: 07361 5588668 oder 01520 1736354.

Frauen

Dienstag, 26. Juni 2012 | 19 Uhr | Torhaus | Paul-Ulmschneider-Saal - **Wohnen und Leben im Alter - Neue Wege für Dienstleistungsangebote im Wohnumfeld.** Infoveranstaltung mit Erich Stutzer.

Kurbetrieb Aalen | Erzhlusle 1 | 73433 Aalen
Telefon 07361 970280 | Fax 07361 970282
kur@aalen.de | www.aalen.de

Heilklima Tiefer Stollen Asthmatherapie

Stadtverwaltung radelt wieder

Mit dem Rad zur Arbeit - Eine Initiative der AOK Ostwürttemberg



Aktionsstart 2012 „Mit dem Rad zur Arbeit“. OB Gerlach und AOK-Chef Josef Bühler begrüßen die Teilnehmenden aus der Stadtverwaltung.

Bereits zum zweiten Mal nimmt die Stadtverwaltung Aalen an der bundesweiten Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ teil. Nach der erfolgreichen Teilnahme im Sommer 2011 sind erneut alle Beschäftigten der Aalener Stadtverwaltung aufgerufen, an mindestens 20 Tagen zwischen Juni und August vom Auto auf das Fahrrad umzusteigen; es darf auch ein Elektrofahrrad sein. Oberbürgermeister Martin Gerlach und der Geschäftsführer der AOK, Josef Bühler gaben heute den Startschuss: Auf die Räder – los!

„Die große Sommeraktion passt hervorragend in unser Klimaschutzkonzept „Aalen schafft Klima“. Deshalb wollen wir den Erfolg wiederholen und noch mehr Beschäftigte für das umweltfreundliche Fortbewegungsmittel begeistern“, erklärte Oberbürgermeister Martin Gerlach in seiner Begrüßung. Überzeugen musste er diejenigen nicht mehr, die sich am Morgen bei strahlendem Sonnenschein vor dem Rathaus versammelt hatten: mit Helm und Fahrrad bekundeten sie, an mindestens

20 Tagen in den nächsten drei Monaten mit dem Rad zur Arbeit zu fahren.

„Wir freuen uns, dass die Stadtverwaltung als großer Arbeitgeber in der Stadt die Aktion fördert und damit zur Gesundheit ihrer Beschäftigten beiträgt“, dankte AOK-Chef Bühler, während Anja Mäurer, zuständig für betriebliches Gesundheitsmanagement einen verlockenden Obstkorb herumreicht. Bundesweit, so erklärte Bühler, nehmen 170.000 Menschen an der Aktion teil, in Baden-Württemberg sind es 900.000, die sich auf der Internetseite www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de registrieren.

Egal ob der Weg zur Arbeit lang oder kurz ist, der Beitrag für den Klimaschutz ist nicht unerheblich. Allein die 20 registrierten Teilnehmenden der Aalener Stadtverwaltung bringen zusammen täglich mindestens 250 Kilometer auf den Tacho. Das bedeutet weniger Autos, weniger verstopfte Straßen, bessere Luft, ein Beitrag zur persönlichen Gesundheitsvorsorge, Bewegung und gute Laune.

„Ich bin gespannt, wie unser Ergebnis nach drei Monaten ausfällt“, so Oberbürgermeister Gerlach. Auch er hat vor, statt zu Fuß die nächste Zeit öfter mal mit dem Fahrrad ins Rathaus zu kommen.

Mit „Stadtradeln“ geht's weiter

Ab Mitte Juni wird eine weitere Aktion in Aalen für das Fahrradfahren werben: gemeinsam mit vielen Kooperationspartnern will Klimaschutzmanager Helke Neuendorff die Aalenerinnen und Aalener für das „Stadtradeln“ begeistern. Städte, die dem Klimabündnis der europäischen Städte angehören, können sich hier messen.

Informationen zur Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ stehen auf der Internetseite www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de. Über das „Stadtradeln“ informiert die Seite www.stadtradeln.de

ATUS besichtigt Firma Seydelmann

Die Zukunft der Maschinenfabrik Seydelmann am Standort Aalen ist gesichert. Werksleiter Andreas Seydelmann stellte den Mitgliedern des Ausschuss für Technik, Umwelt und Stadtentwicklung die Pläne für die Betriebserweiterung vor. Dazu hatte der weltweit führende Hersteller von Maschinen für die Lebensmittelverarbeitung mit Unterstützung der Stadtverwaltung das angrenzende Grundstück mit Baywa-Markt, Lagerhalle und einem der Proviantamt-Speicher erworben. Auch für das größte Hindernis, eine durch das Gelände führende öffentliche Straße, zeichnet sich eine Lösung ab.

Der große Speicher passe sehr gut zu den Seydelmann-Maschinen und der Firmendarstellung erläuterte Seydelmann. „Wir brauchen aber die Straße“, warb der Werksleiter um Verständnis bei den Gemeinderäten. Auf der östlichen Seite will das Unternehmen hinter dem türkischen Supermarkt, dessen Mietvertrag bis 2014 läuft, das Lager einrichten. Gegenüber auf der westlichen Straßenseite soll die große neue Produktionshalle entstehen. „Wir lagern 20.000 Teile außerhalb des Hochregallagers und haben regen Staplerverkehr zwischen Lager und Montage“, schilderte Seydelmann die Risiken.

Wie kritisch die Verkehrssituation schon heute ist, erlebten die Gäste hautnah beim Rundgang über das Betriebsgelände, als ein PKW rechtlich die Abkürzung durch das Proviantamtgelände nahm und nur knapp einen Zusammenstoß mit einem rückwärts rangierenden LKW verhindern konnte. „Das sind untragbare Zustände“, zeigten die Zeugen des Fastunfalls Verständnis für das Anliegen des Unternehmens. Wirtschaftsförderer Wolf-



Harald Schönherr erklärt den Mitgliedern des Ausschuss für Technik und Stadtentwicklung eine der vielzähligen Seydelmann-Maschinen.

gang Weiß berichtete, die Verkehrsschau halte die Straße für verzichtbar. Nun müsse das verkehrsrechtliche Verfahren der Entwidmung eingeleitet werden.

Aalener Traditionsunternehmen in der sechsten Generation

Beeindruckt waren die Ausschussmitglieder von der Produktion und der Fertigungstiefe der Maschinenfabrik, die 1843 in Aalen gegründet wurde. Das Aalener Unternehmen ist Weltmarktführer für Kutter, Wölfe, Mischer und Feinstzerkleinerer. Diese werden überwiegend in der Wurst- und Fleischverarbeitung eingesetzt. Aber auch in der chemischen und pharmazeutischen Industrie und für die Produktion von Backwaren, Suppen, Käse und Süßwaren sind Seydelmann-Maschinen gefragt. Über die Hälfte der Edelstahlprodukte wird exportiert, überwiegend in Län-

der außerhalb der EU dorthin, wo neue Fabriken entstehen: zum Beispiel nach China, Russland und Venezuela.

Für die 250 Beschäftigten davon 23 Auszubildende benötigt Seydelmann mehr Platz. Der letzte Neubau auf dem Gelände ist zehn Jahre alt und reicht längst nicht mehr aus. „Wir legen Wert auf eine hohe Fertigungstiefe, vom Zerspanen, Schneiden bis zum Schweißen, von der Elektrik bis zur Montage“, erörtert Andreas Seydelmann in der sechsten Generation die Firmenphilosophie. So entstehen viele unterschiedliche Produkte in Kleinserien auf individuelle Anforderungen abgestimmt. „Wir sind bodenständig und konservativ, das heißt wir wollen begründet und langsam wachsen“, erklärte Seydelmann. Schön, dass dies am Standort gelingt, finden auch Oberbürgermeister Gerlach und die Mitglieder des Gemeinderats.

41. Wasserralfinger Festtage

Wie jedes Jahr hat der Stadtverband für Sport+Kultur e.V. in Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt ein tolles Programm zusammengestellt. Vom 25. Juni bis 1. Juli 2012 ist für Groß und Klein einiges geboten. Los geht es bereits am Montag, 25. Juni mit der Vernissageder Künstlerin Isa Kayser mit dem Titel „Farbe in Bewegung“. Am Dienstag, 26. Juni präsentiert SWR-Moderator Günter Schneidewind sein Buch „Der große Schneidewind“ und am Donnerstag findet die Premiere von Molières „Tartuffe“ des Theaters der Stadt Aalen im Innenhof des Wasserralfinger Schlosses statt. Mit dem 104. Kinderfest, das von der Braunerbergsschule organisiert wird, geht es am Freitag weiter bevor mit dem Eröffnungsabend die „heiße Phase“ der Festtage eingeleitet wird. Am Samstag und Sonntag ist jede Menge an Programm geboten. Verschiedene Vereine präsentieren sich. Für die Jugend spielt auf dem Pausenplatz der Weibrechtsschule u.a. die Band „VENTURA“. Nähere Informationen zum Programm sind unter www.aalen.de zu finden.

Straßensperrung

Anlässlich der Wasserralfinger Festtage bestehen folgende Verkehrsbeeinträchtigungen: ab Donnerstag, 28. Juni 2012, 9 Uhr bis Montag, 2. Juli 2012, 16 Uhr werden für den gesamten Verkehr gesperrt: Stefansplatz, Wilhelmstraße zwischen Karlsplatz und Schafgasse, Karlsplatz, Karlstraße zwischen Karlsplatz und der Straße Am Brünnele, sowie Kolpingstraße zwischen Karlstraße und Kreisverkehrsplatz. In dieser Zeit werden die Bushaltestellen Urbanstraße und Schloßstrasse (Ostseite) nicht bedient. Dafür wird eine Ersatzhaltestelle entlang der Nordseite der Binsengasse vor der dortigen Unterführung eingerichtet. Die Haltestelle „Stefansplatz“ wird ab Donnerstag 28. Juni 2012 in den Bereich Industriegebiet SHW verlegt. Die Haltestelle „Sängerhalle“ (Karlstraße) wird in die Eugenstraße auf Höhe des Gebäudes 30 verlegt. Wir bitten die Anwohner, ihre Fahrzeuge in der betreffenden Zeit außerhalb der Festzone zu parken, da während der Festtage keine Zu- und Abfahrtsmöglichkeit besteht. Als Ausweichparkplätze stehen u.a. der Schlossplatz, die Parkplätze hinter der Sängerhalle und beim Schulzentrum im Tal sowie beim Friedhof, bei der Zufahrt zur Alten Schmiede und beim Spieselstadion zur Verfügung. Das Bezirksamt weist ausdrücklich darauf hin, dass im Zuge der Umleitungsstrecke im absoluten Halteverbot abgestellte Fahrzeuge umgehend auf Kosten des Fahrzeughalters abgeschleppt werden.

Aalen schafft Klima
UNSERE KLIMASCHUTZ-INITIATIVE

König Fußball spart Strom

Einige Haushalte schaffen sich zu sportlichen Großereignissen ein neues Fernsehgerät an. Da ist die derzeit laufende Fußball-Europameisterschaft für so manchen ein guter Anlass - der Handel wirbt zudem mit Angeboten. Die Technik ist verblüffend effizient geworden, durch den Trend zu immer größeren Geräten werden Stromspareffekte allerdings oftmals wieder zu Nichte gemacht. Seit diesem Jahr führt jedes Neugerät ein Effizienzlogo, das einen ersten Hinweis auf den Stromverbrauch liefert. Innerhalb der Effizienzklasse A gibt es allerdings erhebliche Unterschiede im Stromverbrauch, ein genaueres Nachfragen nach dem tatsächlichen Verbrauch lohnt sich somit. Auf diese Weise können über die Lebensdauer eines solchen Gerätes oftmals Hunderte von Euro gespart werden. Wie Sie ein effizientes Gerät für das Fußballvergnügen finden, können Sie unter www.aalen-schafft-klima.de nachlesen.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Schul-, Sport- und Kulturstadt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1115 | Telefax: 07361 52 - 1911 | schreibt nach VOL aus.

Schülerbeförderung zu den Sportstätten im Schuljahr 2012/2013

Art und Umfang der Leistung:

Beförderung von Schülern: zum Aalener Hallenbad
zum Lehrschwimmbecken in Ebnat
zur Greuthalle/Glück-Auf-Halle Hofen
zur Rombachhalle
zum Hallenbad in Abtsgmünd

Ort der Ausführung: Verschiedene Schulen der Stadt Aalen

Frist der Ausführung: Beginn: Montag, 10. September 2012
Ende: Mittwoch, 24. Juli 2013

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturstadt, Zimmer 115 unter der oben genannten Adresse ab Donnerstag, 21. Juni 2012 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: zehn Euro pro Exemplar zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Bau- und Liegenschaftsamt, Marktplatz 30, Zimmer 432, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Keine Bieter

Eröffnung der Angebote: Am Dienstag, 10. Juli 2012 um 10.15 Uhr bei dem Bau- und Liegenschaftsamt, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 427.

Zahlungsbedingungen: Nach VOL und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Der Verkehrsunternehmer verpflichtet sich nur Fahrzeuge einzusetzen, die die Bestimmungen der Verordnung über den Betrieb von Kraftfahrunternehmen im Personalverkehr (BO-KRAFT) erfüllen.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 7. August 2012

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Schul-, Sport- und Kulturstadt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1115 | Telefax: 07361 52 - 1911 | schreibt nach VOL aus.

Multimediaausstattung an Schulen 2012

Art und Umfang der Leistung:

Kauf von vier Server mit Schullizenzen für das Pädagogische Netzwerk incl. aller Montageleistungen sowie die erforderliche Software und deren Implementierung Ausstattung 4 weiterer Schulen mit Anti-Viren-Software

Ort der Ausführung: Verschiedene Schulen der Stadt Aalen

Frist der Ausführung: Montagebeginn: Montag, 10. September 2012
Montageende: Freitag, 16. November 2012

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturstadt, Zimmer 115 unter der oben genannten Adresse ab Donnerstag, 21. Juni 2012 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: zehn Euro pro Exemplar zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Bau- und Liegenschaftsamt, Marktplatz 30, Zimmer 432, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Keine Bieter

Eröffnung der Angebote: Am Dienstag, 17. Juli 2012 um 10.15 Uhr bei dem Bau- und Liegenschaftsamt, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 427.

Sicherheiten: Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach VOL und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 14. August 2012

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier - Familiengottesdienst mit Kindergarten St. Maria; **St.-Elisabeth-Kirche** : So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Michaels-Kirche:** So. 10.30 Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier ital. Gemeinde; **Salvatorkirche:** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbkränich:** So. 9.15 Uhr Wortgottesfeier; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Gemeindefest in Peter und Paul; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St.-Thomas-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 9.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.